

2024년 4회차 해외교류 공모사업 심사총평

2024년 한국문학번역원 해외교류 공모사업 4회차 접수가 2024년 10월 31일을 기점으로 마무리되었다. 4회차 사업에는 총 27건이 접수되었으며, 지원금 신청 총액은 약 2억 8천여만 원이었다. 국가별로는 브라질 3건, 이집트 1건, 인도네시아 3건, 미국 1건, 스페인 1건, 영국 1건, 일본 2건, 중국 5건, 프랑스 1건, 뉴질랜드 1건, 덴마크 1건, 라오스 1건, 방글라데시 1건, 싱가포르 1건, 아일랜드 1건, 인도 1건, 카자흐스탄 1건, 캐나다 1건, 폴란드 1건으로 총 19개국에서 지원하였다.

심사위원회에서는 사업의 기획력(40%), 홍보력(30%), 예산 타당성(20%) 및 신청기관의 역량(10%) 등 평가 기준에 따라 1차 서류심사를 실시했고, 서류심사 결과를 바탕으로 2차 대면심사에서 논의를 거쳐 최종 지원 여부를 결정하고 지원 예산을 조정하였다. 그 결과 선정된 해외교류 공모사업 4회차 지원 사업은 총 18개국 25건으로 그 목록은 아래 표와 같다.

[2024년 4회차 해외교류 공모 선정 사업]

연번	국가명	신청단체/인	사업명
1	브라질	사랑방 팟캐스트	사랑방 팟캐스트: 한국문학 작품과 영상화에 대하여
2	브라질	사랑방 팟캐스트	“한류 속 문학의 발견” 워크숍
3	브라질	지오바나 나탈리 드 소우자	브라질 독자를 위한 한국문학 리뷰 홍보
4	이집트	마이 마그디 압델 하킴	아랍 독자를 위한 한국문학 홍보
5	인도네시아	시라 미디어	한국문학 및 『파타』 홍보 행사
6	인도네시아	파티야	김호연 소설가 『불편한 편의점』 홍보 콘텐츠 제작

연번	국가명	신청단체/인	사업명
7	미국, 캐나다	세종문화회	2025년 제20회 세종 작문 경연대회 개최
8	스페인	아이노아 우르끼아 아센시오	문학 팟캐스트 “읽지 않은 책” 제작
9	영국	해미쉬 해밀턴	한강 소설가 『작별하지 않는다』 신간 출간 기념 행사
10	일본	코로카라	송아람 소설가 북토크: 일본과 한국의 가부장제에 대하여
11	일본	하야카와쇼보	김초엽 소설가 『과견자들』 출간 기념 홍보 행사
12	중국	중난대학교	정책에 대한 문학적 성찰: 한국과 중국의 서사 속 복지와 평등 탐구
13	중국	산둥사범대학교	한중수교 이후의 한국문학 연구 심포지엄
14	중국	산둥사범대학교	제2회 산둥성 대학생 한국어 시낭송 대회
15	중국	마철도서	황석영 소설가 작품 및 한국문학 소개 및 홍보
16	중국	패원원	한강 소설가의 노벨문학상 수상과 한국 여성 문학 세미나 개최
17	프랑스	몽트뢰유 아동 도서 박람회	제40회 몽트뢰유 아동 도서 박람회
18	뉴질랜드	오클랜드 작가 축제	한강 소설가 2025년 오클랜드 작가 축제 초청 행사
19	덴마크	코펜하겐 대학교	박상영 소설가 및 소피 뉘란드 번역가 북토크 개최
20	라오스	글로벌 시낭송	라오스 방문 시낭송 공연
21	방글라데시	우잔	한국문학 행사 한국문학을 바라보다(인터뷰 및 토론 영상)
22	싱가포르	아심토티	한국문학 특집호 제작

연번	국가명	신청단체/인	사업명
23	아일랜드	더블린 문학 축제	2025 더블린 문학축제 한국 작가 초청
24	카자흐스탄	승주연	정이현 작가와 함께 하는 알마티 한국문학 축제
25	폴란드	소니아 드라가	연소민 소설가 『공방의 계절』 바르샤바 국제 도서전 참가 및 홍보
합계			총 18개국 25건 선정

공모에 임하는 단체, 개인의 열정이 그 어느 때보다 뜨거워 평가심사에 오랜 시간이 소요되었다. 한강 작가의 노벨상 수상의 여파가 만만찮은 점이 주요 요인이겠으나 전반적으로 한국문학과 문화에 대한 관심도가 증폭되고 있는 반증이라 볼 수 있을 것이다. 계획의 참신성과 더불어 문학, 또는 문화의 융복합이 추세에 맞추면서 번역원 고유의 업무에 충실한 행사에 높은 점수를 주는 방식으로 심사가 진행되었다. 한해 마무리와 새로운 해를 향한 기대가 교차하는 다양한 행사가 모조록 알차게 진행되어 궤도에 오른 한국문학과 문화를 향한 세계인의 이해도를 한층 높이는 결과가 있기를 바란다.

2024. 11. 25.

심사위원장

서 하 진

서명인:
(인) 서하진

64F00F16546E4CB...